Zeitschrift: Journal suisse d'apiculture
Herausgeber: Société romande d'apiculture
Band: 47 (1950)
Heft: 1

Nachruf: Nécrologie

Nutzungsbedingungen
Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 09.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Que les travaux du Liebefeld ne soient pas connus suffisamment, cela ne m'étonne pas. Il y a évidemment la question de la langue. Déjà si la Blaue pouvait imprimer ses textes en caractères actuels (arabes) et abandonner les caractères gothiques, l'étranger lirait plus facilement la Blaue. Pour moi, comme je lis la langue allemande, j'ai pu prendre facilement connaissance des articles de quelques numéros de la Blaue. Comme mon fils parle couramment l'allemand et que tous deux nous nous en tirons tout aussi bien en anglais, nous sommes tout disposés à vous aider et à faire parvenir le contenu de ces articles à *La Belgique Apicole*. Je n'écris plus dans nos bulletins, mais ces traductions nous les ferons avec plaisir, non seulement parce que les travaux du Dr Morgenthaler et de ses collaborateurs le méritent amplement mais aussi pour la Suisse charitable et courageuse.

Veuillez croire, cher Monsieur Valet, à la cordialité de mes sentiments.

Votre dévoué. E. DE MEYER.

---

† Alfred AUTIER

1866-1949

Après qu'il eut jeté un dernier regard sur son cher rucher, le 17 novembre, s'éteignait paisiblement le doyen des apiculteurs de la section de Morges, un brave, Alfred Autier. — Dès son enfance, les abeilles l'attirèrent. Il fit son apprentissage aux côtés de son père au Toleure, commune de Bière, puis quitta la maison paternelle pour venir se fixer dans le petit village de Sévery où il devait terminer sa carrière.

Son rucher, dès le début, fut un modèle du genre ; propre toujours, méticuleusement tenu, il faisait plaisir à voir ; l'apiculteur ne laissait rien au hasard. Il y a quelques années, lorsque nous lui remîmes le gobelet-souvenir offert aux vétérans, son sourire disait bien la joie qu'il éprouva. Nous aimions à le voir au travail dans son rucher, car il s'y entendait en apiculture. Jovial, bienveillant, on aimait à s'arrêter chez lui et à bavarder quelques instants. Le souvenir de cette forte personnalité, de cet apiculteur compétent restera vivante chez tous ceux qui eurent le plaisir de le connaître.

A sa fille et à sa petite fille, qui ont entouré d'affection ce père vénéré, nous présentons nos sentiments de vive sympathie.

A. V.